

ggmgastro

Firmenadresse: GGM Gastro International GmbH Weinerpark 16, 48607 Ochtrup www.gmgastro.com Tel: +49 (0) 2553 / 722 01 00 Fax: +49 (0) 2553 / 722 02 00 Email: info@gmgastro.com

SKU: 1006344

BALLARINI | SPECIALS - Lid - Ø 280mm - Glass



DE | DEUTSCH
EN | ENGLISH
NL | NEDERLANDS
ES | ESPAÑOL
FR | FRANÇAIS
IT | ITALIANO

EN ENGLISH

Product Manual for Ballarini Specials Lid Ø 280mm Glass

1. General Information

Thank you for purchasing the Ballarini Specials Lid Ø 280mm Glass. This high-quality glass lid is designed to fit your cooking needs with ease. Ideal for a range of cooking applications, the lid provides clear visibility of your food while cooking.

2. Safety Information

- Intended Use: This lid is designed solely for cooking purposes. Do not use it for any other applications.
- Glass Material: The lid is made of glass, which may break or shatter under extreme temperature changes. Always avoid sudden temperature changes.
- Hot Surfaces: The lid can become hot during cooking. Use appropriate oven mitts or pot holders when handling.
- Child Safety: Keep this product out of reach of children to prevent accidents or injuries.
- Cleaning Safety: Do not use abrasive cleaners or scrubbers which might scratch the surface and weaken the glass.
- Do Not Use in Microwave: This lid is not suitable for microwave use.

3. Product Specifications

- Product Name: Ballarini Specials Lid
- Material: Glass
- Diameter: Ø 280mm

4. Setup and Installation

1. Choose the Correct Pot: Ensure that the lid fits your pot or pan securely. The diameter of the lid is 280mm.
2. Placement: Position the lid directly on top of the pot or pan. Ensure that it covers the edges fully to maintain heat and moisture.
3. Use Handles: If the lid has a handle, ensure it is positionally stable and easy to grip.

5. Operation

1. Cooking: Place your food in the pot or pan, then cover with the lid. Adjust temperature settings as needed for your recipe.
2. Monitor Cooking: Use the transparent nature of the glass to check cooking progress without removing the lid, which helps to maintain heat.

6. Cleaning and Maintenance

- Before First Use: Wash the lid in warm, soapy water and dry thoroughly.
- After Each Use: Allow the lid to cool completely before cleaning. Hand wash with a soft sponge in warm, soapy water. Rinse thoroughly and dry.
- Storage: Store the lid in a safe location where it won't be subject to bumps or drops to avoid breakage.

7. Troubleshooting

- Lid Shattering: If the lid shatters, dispose of the pieces safely. Do not attempt to use it again.
- Difficulty in Fitting: If the lid does not fit, check the pot or pan size and ensure that both are compatible.

8. Disposal

Dispose of this product responsibly. If the glass lid becomes unusable, confirm with local guidelines for glass recycling.

9. Contact

For further inquiries, please reach out to us via:

- Email: info@gmgastro.com
- Phone: 0800 7000 220
- Address: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Germany

Thank you for choosing Ballarini! Enjoy your cooking experience.

DE DEUTSCH

Produktmanual für Ballarini Specials Glasdeckel 280 mm

1. Allgemeine Informationen

Vielen Dank, dass Sie sich für den Ballarini Specials Glasdeckel 280 mm entschieden haben. Dieses Produkt wurde mit höchsten Ansprüchen an Sicherheit und Benutzerfreundlichkeit entwickelt. Der Glasdeckel eignet sich hervorragend für verschiedene Kochmethoden und ermöglicht ein energiesparendes Garen.

2. Sicherheitsinformationen

- Der Glasdeckel ist hitzebeständig, jedoch sollten Sie extreme Temperaturunterschiede vermeiden. Setzen Sie den Deckel nicht direkt aus dem Gefrierschrank auf heiße Töpfe oder Pfannen.
- Die Verwendung des Deckels in einem heißen Ofen oder unter einem Grill sollte mit Vorsicht erfolgen.
- Halten Sie den Deckel außerhalb der Reichweite von Kindern, um Verletzungen zu vermeiden.
- Vermeiden Sie den Kontakt mit scharfen oder schweren Gegenständen, die den Glasdeckel beschädigen könnten.
- Kontrollieren Sie regelmäßig den Zustand des Deckels, um sicherzustellen, dass er keine Risse oder Beschädigungen aufweist.

3. Produktübersicht und Spezifikationen

- Durchmesser: 280 mm
- Material: Glas
- Griffmaterial: Edelstahl
- Temperaturbeständigkeit: Bis 180 °C

4. Einrichtung und Installation

- Reinigen Sie den Glasdeckel vor der ersten Benutzung gründlich mit warmem Seifenwasser.
- Trocknen Sie den Deckel mit einem weichen Tuch ab.
- Der Deckel ist bereit zur Verwendung auf kompatiblen Töpfen mit einem Durchmesser von 280 mm oder größer.
- Platzieren Sie den Deckel vorsichtig auf dem Topf, um eine sichere Passform zu gewährleisten.

5. Betrieb

- Stellen Sie sicher, dass der Topf, auf dem der Deckel verwendet wird, auf eine geeignete Hitzequelle gestellt wird.
- Verwenden Sie den Griff des Deckels, um diesen anzuheben, wenn nötig.
- Überwachen Sie das Kochverhalten, da der Glasdeckel das Sichtfeld für das Kochen ohne das Anheben des Deckels ermöglicht.

6. Reinigung und Wartung

- Lassen Sie den Deckel nach der Verwendung abkühlen, bevor Sie ihn reinigen.
- Reinigen Sie den Glasdeckel mit warmem Seifenwasser oder im Geschirrspüler.
- Verwenden Sie keine scheuernden Reinigungsmittel oder -schwämme, um Kratzer zu vermeiden.
- Lagern Sie den Deckel an einem sicheren Ort, um Beschädigungen zu vermeiden.

7. Fehlersuche

- Wenn der Deckel nicht richtig sitzt: Überprüfen Sie den Topfdurchmesser und stellen Sie sicher, dass der Deckel richtig zentriert ist.
- Wenn der Deckel bricht oder Risse aufweist: Verwenden Sie den Deckel nicht weiter und entsorgen Sie ihn ordnungsgemäß.
- Wenn der Griff locker ist: Kontrollieren Sie, ob die Schrauben festgezogen sind.

8. Entsorgung

- Entsorgen Sie den Glasdeckel entsprechend den örtlichen Vorschriften für Glasrecycling.
- Achten Sie darauf, den Deckel in einem sicheren Zustand zu entsorgen, um Verletzungen zu vermeiden.

9. Kontakt

Für weitere Informationen oder Unterstützung kontaktieren Sie uns bitte:

E-Mail: info@gmgastro.com

Telefon: 0800 7000 220

Adresse: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Deutschland

NL NEDERLANDS

Producthandleiding voor Ballarini Specials Lid O 280mm Glas

1. Algemene Informatie

Gefeliciteerd met uw aankoop van de Ballarini Specials Lid O 280mm, een hoogwaardig glazen deksel ontworpen voor gebruik met pannen van hetzelfde formaat. Dit deksel is ideaal voor het behoud van warmte, vocht en smaken tijdens het koken, terwijl u tegelijkertijd de voortgang van uw gerechten kunt bekijken.

2. Veiligheidsinformatie

- Gebruik het deksel uitsluitend voor zijn voorziene doel.
- Plaats het deksel nooit op een open vlam of een hete kookplaat zonder dat er een pan of een ander kookgerei onder staat.
- Vermijd contact met scherpe voorwerpen om krassen en breuken te voorkomen.
- Laat het deksel nooit onbeheerd achter tijdens het gebruik.
- Laat het deksel niet vallen; breuk kan gevaarlijk zijn en snijwonden veroorzaken.
- Zorg ervoor dat het deksel afkoelt voordat u het schoonmaakt.

3. Productspecificaties

- Afmetingen: 280 mm diameter
- Materiaal: Glas
- Gewicht: 0,75 kg
- Kleur: Transparant
- Geschikt voor oven: Ja
- Vaatwasserbestendig: Ja

4. Installatie en Setup

- Plaats het deksel eenvoudig op de pan met een vergelijkbare diameter van 280 mm.
- Zorg ervoor dat het deksel goed aansluit op de rand van de pan om een goede afsluiting te garanderen.
- Controleer voordat u het deksel gebruikt of het vrij van beschadigingen is.

5. Bediening

- Gebruik het deksel voor het koken van verschillende gerechten, zoals stoofschotels of sauzen.
- Houd het deksel dicht tijdens het koken voor een optimale warmtebehoud en om spatten te minimaliseren.
- Gebruik ovenwanten of pannenlappen bij het hanteren van het hete deksel.

6. Reiniging en Onderhoud

- Laat het deksel volledig afkoelen voor het reinigen.
- Was het deksel met warm zeepsop en een zachte spons.
- Voor hardnekkige vlekken kunt u een milde schurende reiniger gebruiken.
- Het deksel is geschikt voor de vaatwasser; plaats het op het bovenste rek voor veilig reinigen.
- Vermijd het gebruik van schurende schoonmaakmiddelen die krassen kunnen veroorzaken.

7. Probleemoplossing

- Probleem: Het deksel sluit niet goed af.
 - Oplossing: Controleer of de pan de juiste maat heeft. Zorg ervoor dat er geen voedselresten tussen de rand van de pan en het deksel zitten.
- Probleem: Het deksel is gebroken.
 - Oplossing: Gebruik een vervangend deksel of neem contact op met de klantenservice voor ondersteuning.

8. Afvalverwerking

Bij het weggooien van het deksel, zorg ervoor dat dit op een veilige manier gebeurt. Glas kan worden gerecycled. Volg de lokale richtlijnen voor het recyclen van glas en zorg ervoor dat het deksel goed verpakt is om snijwonden te voorkomen.

9. Contact

Voor vragen of ondersteuning kunt u contact opnemen met onze klantenservice:

- E-mail: info@gmgastro.com
- Telefoonnummer: 0800 7000 220
- Adres: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Duitsland

Bedankt voor uw aankoop en veel plezier met uw Ballarini Specials Lid O 280mm Glas!

ES ESPAÑOL

Manual del Producto: Tapa de Vidrio Ballarini Specials - 280mm

1. Información General

La tapa de vidrio Ballarini Specials de 280 mm es un accesorio esencial para cualquier cocina. Diseñada para adaptarse a diversas sartenes y ollas, esta tapa no solo ayuda a reducir el tiempo de cocción, sino que también permite una visualización fácil y segura del proceso de cocción.

2. Información de Seguridad

- Advertencias de Calor: Utilizar guantes de cocina al manipular la tapa caliente para evitar quemaduras.
- Fragilidad: El vidrio es un material frágil. Manipular con cuidado para evitar golpes o caídas.
- Usos Apropriados: Solo se debe utilizar en cocinas domésticas y no en hornos de microondas o de inducción, a menos que se especifique lo contrario.
- Supervisión: Nunca dejar la tapa desatendida durante el uso, especialmente si hay niños cerca.
- Almacenamiento: Almacenar en un lugar seguro para evitar caídas o daños.

3. Descripción del Producto y Especificaciones

- Material: Vidrio resistente al calor
- Diámetro: 280 mm
- Agujero de Vapor: Sí
- Compatibilidad: Adecuada para una variedad de sartenes y cacerolas de la marca Ballarini
- Mango: De acero inoxidable con un diseño ergonómico

4. Instalación y Configuración

1. Asegúrese de que la superficie de su cocina esté limpia y seca.
2. Coloque la sartén u olla sobre la superficie de la cocina antes de encender la estufa.
3. Seleccione una sartén o cacerola que sea compatible con la tapa de 280 mm.
4. Coloque suavemente la tapa sobre la sartén u olla, asegurándose de que ajuste bien y esté centrada.
5. Antes de encender la estufa, asegúrese de que el orificio de vapor esté alineado para permitir la liberación de vapor durante la cocción.

5. Operación

1. Encienda la estufa en la configuración deseada para comenzar a calentar los alimentos.
2. Mientras cocina, revise regularmente a través de la tapa para evitar que los alimentos se cocinen en exceso.
3. Ajuste la temperatura según sea necesario y use utensilios de cocina apropiados para evitar daños a la tapa o la sartén.

6. Limpieza y Mantenimiento

- Después de cada uso, deje que la tapa se enfríe por completo antes de limpiarla.
- Lave a mano con agua tibia y detergente suave; no use esponjas abrasivas.
- Seque completamente la tapa antes de guardarla.
- Evite sumergir la tapa caliente en agua fría, ya que esto podría causar que el vidrio se agriete.

7. Solución de Problemas

- Goteo de vapor: Asegúrese de que el orificio de vapor no esté bloqueado.
- Dificultad para encajar: Verifique que la tapa sea la adecuada para el tamaño de la sartén u olla.
- Grosor o rotura del vidrio: En caso de daño, deje de usar la tapa inmediatamente y no intente repararla.

8. Eliminación

- La tapa de vidrio debe ser desechada de acuerdo con las normativas locales de gestión de residuos.
- Siempre recicle el vidrio si es posible.
- Nunca deseche la tapa en el contenedor de plástico.

9. Contacto

Para más información o asistencia, por favor contáctenos:

- Email: info@gmgastro.com
- Teléfono: 0800 7000 220
- Dirección: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Alemania

FR FRANÇAIS

Manuel d'utilisation du couvercle en verre Ballarini Specials 280 mm

1. Informations générales

Le couvercle en verre Ballarini Specials 280 mm est un accessoire de cuisine conçu pour s'adapter à divers ustensiles de cuisson. Fabriqué en verre de haute qualité, il permet de surveiller facilement la cuisson tout en retenant la chaleur et l'humidité.

2. Informations de sécurité

- Utilisation appropriée : Le couvercle est destiné à un usage domestique uniquement. Ne pas l'utiliser dans un four micro-ondes.
- Manipulation : Évitez de toucher un couvercle chaud avec des mains nues. Utilisez toujours des gants de cuisine appropriés.
- Casseroles et poêles : Assurez-vous que le couvercle est utilisé uniquement sur des ustensiles de cuisson compatibles.
- Risque de bris : Le verre peut se briser sous un choc violent. Manipulez le avec soin.
- Produits chimiques : Évitez tout produit chimique abrasif pour le nettoyage qui pourrait endommager la surface.

3. Vue d'ensemble du produit et spécifications

- Nom du produit : Couvercle en verre Ballarini Specials
- Diamètre : 280 mm
- Matériau : Verre
- Utilisation : Compatible avec diverses casseroles et poêles
- Caractéristiques : Translucide, résistant à la chaleur

4. Installation et configuration

1. Préparation : Assurez-vous que la surface de votre ustensile de cuisson est propre et sèche.
2. Alignement : Positionnez le couvercle sur le dessus de l'ustensile choisi, en vous assurant qu'il est correctement centré.
3. Sécurisation : Appuyez doucement sur le couvercle pour vous assurer qu'il s'adapte parfaitement et suspend toute évaporation de chaleur.
4. Vérification : Vérifiez que le couvercle n'est pas fissuré ou endommagé avant usage.

5. Utilisation

- Placez le couvercle sur une casserole ou une poêle pendant la cuisson.
- Utilisez-le pour maintenir la chaleur tout en vous permettant de vérifier la cuisson sans avoir à enlever le couvercle.

6. Nettoyage et entretien

- Lavage à la main : Lavez le couvercle à l'eau chaude savonneuse et rincez bien.
- Utilisation du lave-vaisselle : Le couvercle peut être placé dans le panier supérieur du lave-vaisselle.
- Éviter l'abrasif : Ne pas utiliser d'éponges abrasives qui pourraient rayer le verre.
- Stockage : Conservez le couvercle dans un endroit sûr et à l'abri de chocs.

7. Dépannage

- Problème : Le couvercle ne s'adapte pas correctement.
- Solution : Vérifiez la taille de votre casserole ou poêle. Assurez-vous qu'il n'y a pas de débris sur le bord.
- Problème : Dommages visibles sur le verre.
- Solution : Ne pas utiliser un couvercle fissuré ou endommagé. Remplacez-le.

8. Élimination

Le couvercle en verre doit être éliminé conformément aux réglementations locales en matière de gestion des déchets. Ne pas jeter avec les ordures ménagères non recyclables.

9. Contact

Pour toute question ou information, veuillez contacter :

- Email : info@gmgastro.com
- Téléphone : 0800 7000 220
- Adresse : Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Allemagne

IT ITALIANO

Manuale del Prodotto: Coperchio in Vetro Ballarini Specials Ø 280 mm

1. Informazioni Generali

Il coperchio in vetro Ballarini Specials Ø 280 mm è un accessorio fondamentale per la tua cucina. Progettato per adattarsi a diverse pentole, offre un'eccellente visibilità durante la cottura e contribuisce a preservare il calore e l'umidità.

2. Informazioni di Sicurezza

- Uso in sicuro: Assicurati che il coperchio sia adatto al tuo tipo di pentola prima di utilizzarlo.
- Manutenzione dei bordi: Evita il contatto con superfici dure per prevenire scheggiature.
- Temperatura: Non esporre il coperchio a temperature oltre i 180°C.
- Sicurezza durante l'uso: Non utilizzare un coperchio danneggiato.
- Manico: Attenzione all'elevata temperatura del manico in uso. Utilizzare un guanto da cucina se necessario.

3. Panoramica del Prodotto e Specifiche

- Dimensioni: Ø 280 mm
- Materiale: Vetro temperato
- Manico: Manico in acciaio inox resistente al calore
- Compatibilità: Adatto per pentole di varie dimensioni
- Proprietà: Trasparente, resistente e facile da pulire

4. Installazione e Setup

1. Assicurati che il coperchio sia pulito prima dell'uso.
2. Posiziona il coperchio sopra la pentola, allineandolo correttamente con i bordi.
3. Verifica che il coperchio si adatti perfettamente per prevenire la fuoriuscita di vapore.
4. Non forzare il coperchio se non si adatta facilmente.

5. Funzionamento

- Utilizza il coperchio per controllare il processo di cottura senza sollevarlo, mantenendo calda l'umidità.
- Rimuovi il coperchio con attenzione utilizzando il manico per evitare scottature.

6. Pulizia e Manutenzione

- Dopo l'uso, lavare il coperchio con acqua calda e sapone.
- Evita l'uso di detergenti abrasivi per preservare la superficie in vetro.
- Asciuga accuratamente il coperchio prima di riporlo.

7. Risoluzione dei Problemi

- Problema: Il coperchio non si adatta alla pentola.
- Soluzione: Controlla le dimensioni della pentola o prova un altro coperchio compatibile.
- Problema: Fessure nel vetro.
- Soluzione: Non utilizzare un coperchio danneggiato e contattaci per assistenza.

8. Smaltimento

Smaltire il coperchio in vetro secondo le normative locali. Il vetro deve essere riciclato nei contenitori appropriati.

9. Contatti

Per ulteriori informazioni o assistenza, contattaci:

Email: info@ggmgastro.com

Telefono: 0800 7000 220

Indirizzo: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Germania